



R O M A N I A
MINISTERUL EDUCATIEI, CERCETARII, TINERETULUI SI SPORTULUI

UNIVERSITATEA "ALEXANDRU IOAN CUZA" IASI
Bd. Carol I nr. 11 - IASI - 700506

Tel: 40 232 201010; Fax: 40 232 20 12 01

***OLIMPIADA INTERNAȚIONALĂ „SLOVA RUSĂ”
DE PROMOVARE A LIMBII SI CULTURII RUSE,
organizată în cadrul « ZILELOR UAIC - 2011 »***

15 -18 decembrie 2011,

Organizatori: Catedra de Slavistică “Petru Caraman”,

Lectoratul de Polonă al Universității “Al.I.Cuza” Iași;

Program de desfășurare

Probe de concurs

- ***15 decembrie 2011, ora 16.00-18.00 – proba scrisă, lab.B :***

Eseu, traducere, limbă rusă funcțională,cultură și civilizație;

**Ora 18.00 – 20.00 – Proiecție film. « *Petru I. Testamentul* », (Rusia, 2011),
regizor – Alexandr Bortko,**

în rolurile principale :

Petru I – Alexandr Baluev,

Dimitrie Cantemir – Mihail Boiarski,

prințesa Maria Cantemir – Elizaveta Boiarskaia, ep.1-2,

- ***18 decembrie 2011 ,ora 14.00 –proba Interpretare,recitare,
sala III11 ;***

**Ora 17.00 – 19.00 – Proiecție film. « *Petru I. Testamentul* », (Rusia, 2011),
regizor – Alexandr Bortko,**

în rolurile principale :

Petru I – Alexandr Baluev,

Dimitrie Cantemir – Mihail Boiarski,

prințesa Maria Cantemir – Elizaveta Boiarskaia, ep.3-4 ;

ora 19.00 – *Ceremonia de premiere.*

Probe de concurs *

- **Proba I:**

Eseu (pentru nivel 0 și începători-în limba română, pentru celelalte nivele –în limba rusă)

teme propuse - 3 , obligatorii - 2 la alegere,

Limba rusă funcțională (minimum lexical din temele de curs practic, proverbe, zicători, ghicitori, frazeologisme, construcții idiomatice)

Cultură și civilizație rusă: evenimente 2011

- **Proba II: Traduceri**

- **română-rusă** - traducerea unui fragment de text despre Universitatea „Al.I.Cuza”, (10-15 rânduri)

- **rusă- româna** – traducerea unui fragment text din opera autorilor ruși (o jumătate de pagină)

- **Proba III: Interpretare** (2 poezii din lirica rusă, mici scenete, schițe etc., la alegere)

***participanții pot opta pentru o singură probă sau un singur subiect;**

****participanții străini(din alte localități) vor participa cu un *eseu* despre un eveniment al culturii ruse din anul 2011, trimis până la data începerii, olimpiadei ora 16.00 pe adresa olimpdnislav@yandex.ru**

Lectr.dr.LUDMILA BEJENARU

Presedinte al comitetului de organizare